

ACTA DE ACLARACIONES No. 3

PROCESO IAL No. 0150 – “Captura y entrega de fotografías aéreas georeferenciadas y fotomosaicos digitales en verdadero color (RGB) para el uso del proyecto K53 de UNODC, Colombia”.

A continuación se transcriben las observaciones y respuestas a las Solicitudes de aclaración efectuadas por escrito por posibles participantes del proceso más arriba indicado.

Pregunta No. 1. Queremos saber si se pueden entregar documentos en inglés, ya que la compañía a la que representados se encuentra en los Estados Unidos.

Respuesta: Ver numeral 13 de los Aspectos generales de la Sección 2: Instrucciones a los licitantes.

13. Idiomas

La Oferta, así como toda la correspondencia intercambiada entre el Licitante y el PNUD, se redactará en el o los idiomas que se especifiquen en la Hoja de Datos (HdD, nº 4). Todo material impreso proporcionado por el Licitante escrito en un idioma distinto del o de los que se indiquen en la Hoja de Datos, deberá ir acompañada de una traducción al idioma de preferencia indicado en la Hoja de Datos. A los efectos de interpretación de la Oferta, y en caso de discrepancia o incongruencia en el significado, la versión traducida al idioma de preferencia tendrá prioridad. Al concluir un contrato, el idioma del contrato regirá la relación entre el contratista y el PNUD.

Pregunta No. 2. En la sección número 9, ustedes piden Garantía de ejecución, está según nuestro abogado se presenta cuando se da adjudicado el contrato, en este caso el formulario no aplica o si lo que ustedes están pidiendo es una garantía de seriedad de la oferta, necesitamos más tiempo para poder ser emitida, (5 días), por no estar claro en la invitación a licitar.

Respuesta: La garantía de ejecución aplica una vez adjudicado el contrato de acuerdo con el numeral 14 de la Hoja de Datos (HdD). No se solicitó garantía de seriedad de la oferta de acuerdo con el numeral 9 de la Hoja de Datos (HdD).

Agradecemos la atención a la presente,

Bogotá D.C., 2 de abril de 2013.